



CONSEIL SCOLAIRE FRANCOPHONE
DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE
(School District No. 93)
180-10200 Shellbridge Way, Richmond, BC V6X 2W7 Canada
Tél. (604) 214-2600 - Téléc. (604) 214-9881

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

AVIS AUX PARENTS

GRIPPE PORCINE (H1N1) CHEZ L'ÊTRE HUMAIN

(Le 3 septembre 2009) Dans le but de s'informer par rapport à la situation reliée à la grippe H1N1 (grippe porcine), des représentants du Conseil scolaire francophone de la C.-B. (CSF), se sont récemment entretenus avec des spécialistes du ministère de la Santé, le médecin administrateur en chef de la santé publique de la province ainsi que des gestionnaires du ministre de l'Éducation.

Tout comme au printemps dernier lorsque les premier cas humains de grippe porcine avaient été signalés au Canada, au Mexique et aux États-Unis, on mise sur la prévention.

Afin de minimiser les risques de contagion, les écoles du CSF prendront quelques mesures préventives et comptent sur la collaboration de tous parents :

- 1- Chaque salle de classe et chaque salle de toilettes seront équipées de désinfectant et nous encouragerons les élèves ainsi que le personnel scolaire à en utiliser et à se laver fréquemment les mains. L'utilisation d'eau chaude et savon (quand disponibles à proximité) est aussi efficace que celle du désinfectant, et la recommandation est de passer au moins 20 secondes à se mousser les mains (deux fois le temps de chanter « bonne fête à toi »).
- 2- Il faut renforcer avec les enfants les précautions standard et les mesures d'hygiène de base telles que
 - a. éviter de porter mains ou autre objets à la bouche,
 - b. tousser ou éternuer dans leur manche ou leur coude au lieu de leur paume,
 - c. se désinfecter les mains après avoir toussé, éternué ou craché dans un mouchoir,
 - d. se désinfecter les mains avant et après avoir mangé,
 - e. ne pas partager boissons et nourriture.
- 3- Nous insistons que les parents gardent à la maison tout enfant présentant des symptômes de grippe jusqu'à ce que les symptômes disparaissent complètement. Tout élève présentant de tels symptômes à l'école sera retourné à la maison ou isolé à l'infirmerie.
- 4- Pour de plus amples renseignements sur la grippe H1N1, il est possible de consulter le site web du gouvernement de la Colombie-Britannique : www.gov.bc.ca/h1n1 . Ce site comprend une série de liens utiles et informatifs.
- 5- Pour de plus amples informations sur des mesures à prendre, il est possible de consulter le site web de l'Agence de la santé publique du Canada : www.combattezlagrippe.ca

Les informations qui suivent proviennent de Santé Canada (http://www.phac-aspc.gc.ca/alert-alerte/swine-porcine/faq_rg_porcine-fra.php#faq1)

Quels sont les symptômes ?

Les symptômes de la grippe H1N1 sont similaires aux symptômes saisonniers de l'influenza : fièvre, toux, douleur à la gorge, douleur aux yeux, fatigue, perte d'appétit et difficulté à respirer.

Le gouvernement provincial recommande-t-il la fermeture des écoles et d'autres lieux de rassemblement afin de freiner la propagation du virus?

Il n'est pas question pour l'instant de fermer les écoles. Nous demandons aux familles et aux employés du CSF d'être attentifs et de vérifier les consignes provenant du ministère de la Santé publique. Seulement de circonstances exceptionnelles pourront mener à la fermeture d'une ou des écoles.

Au Canada, les décisions relatives aux fermetures d'écoles sont prises par les autorités locales qui consulteront par la suite les conseils scolaires de leur recommandation. L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) recommande aux personnes affectées de rester à la maison afin de réduire le risque de propagation de l'infection. Si le virus se propage, il peut être avisé d'éviter les foules afin de diminuer les risques d'exposition.

La grippe porcine est-elle contagieuse? Comme se propage-t-elle entre humains?

Oui le virus est contagieux. Puisque plusieurs personnes affectées n'ont pas été en contact direct avec des porcs, nous savons que le virus s'est propagé d'une personne à une autre.

Des recherches plus approfondies sont nécessaires à propos de la propagation du virus entre humains, mais nous croyons qu'il se propage de la même manière que la grippe saisonnière.

La grippe et d'autres infections respiratoires se transmettent d'une personne à une autre par la pénétration des germes par le nez ou la gorge. La toux et les éternuements expulsent les germes dans l'air d'où ils peuvent être aspirés par d'autres personnes. Les germes peuvent aussi se déposer sur des surfaces rigides comme celles des surfaces de travail et des poignées de porte, d'où ils se transmettent aux mains et ensuite au système respiratoire lorsque la personne touche à sa bouche ou à son nez.

Que puis-je faire pour me protéger d'une infection?

L'Agence de la santé publique du Canada donne les conseils suivants aux Canadiens :

- Se laver les mains soigneusement avec du savon et de l'eau tiède, ou un désinfectant pour les mains
- Se couvrir la bouche en cas de toux ou d'éternuement
- Se prévaloir du vaccin annuel contre la grippe
- Poursuivre ses activités habituelles, mais rester à la maison en cas de maladie
- Consulter le site www.fightflu.ca pour de plus amples renseignements
- Vérifier si des avis aux voyageurs ont été publiés sur www.voyage.gc.ca
- Consulter un professionnel de la santé en cas de symptômes de grippe graves

Existe-t-il un remède contre le H1N1?

Il y a un remède antiviral qui peut aider à traiter les symptômes du virus. Il est surtout efficace lorsqu'il est pris dès l'apparition des symptômes. Le meilleur traitement demeure, pour la majorité des gens, l'absorption de beaucoup de fluide et du repos. La prise de médicaments contre la fièvre peut aussi être utile.

Quand aurons-nous accès à un vaccin?

Le vaccin contre la grippe H1N1 sera disponible en Colombie-Britannique en novembre prochain. Il aidera à prévenir de contracter la maladie.

